

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Pau del Camp / San Pablo del Campo (Barcelona, Barcelona)

MUNICIPIO: Barcelona

PROVINCIA: Barcelona

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 621

N. INV: Monasterio de San Pau del Camp / San Pablo del Campo (Barcelona, Barcelona)

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Placa

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: PLACA

TIPO DE EPÍGRAFE: funerario, fundatio aniversarii

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 46 x 35

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 6

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

F(rate)r B(e)r(en)g(ar)i(us) de Solicrup, p(r)ior hui(us) / dom(us) co(n)stituit hi(c) an(n)iversariu(m) / et flocos monacoru(m). Q(u)i obiit / anno D(omi)ni M CC XC III, XIII k(a)l(endas) octob(ris). /

R(aimundus), pat(er) ei(us) sta(tuit) hi(c) an(n)iversarium. / Obi(i)t VII id(us) ap(r)ilis / an(n)o D(omi)ni M CC LX

Texto dado por de Santiago Fernández (2016, p. 943).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

El hermano Berenguer de Solicrup, prior de esta casa, dispuso aquí un aniversario y vestidos de los

monjes. Murió el día 13 de las kalendas de octubre (19 de septiembre) del año del Señor de 1293. Su padre Ramón estableció aquí un aniversario. Murió el día 7 de los idus de abril (7 de abril) del año del Señor de 1260.

Traducción dada por de Santiago y Cueto (2023, anexo, nº2).

COMENTARIO:

Tipológicamente el autor encuadra la esta pieza en una categoría llamada fundatio aniversarii. Su estructura básica viene dada por la presencia de la intitlatio en primer lugar, seguida de la notificatio del establecimiento del aniversario y a continuación una expositio en la que se indica la muerte del personaje, mediante el verbo obiit, seguido de la data. En esta, en la parte dedicada a Berenguer, la intitlatio, se une directamente a la fundación del aniversario, puesto que es el sujeto del verbo constituit, el cual, por tanto, debe ser considerado el verbo notificativo, conformando la siguiente frase, Frater Berengarius de Solicrupu, prior huius domus, constituit hic anniversarium et flocos monacorum, para añadir a continuación, a modo de expositio, qui obiit, situando después la data. de Santiago Fernández (2016, p. 950).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: de Santiago Fernández (2016, p. 943).

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Placa pétre, en la parte inferior se disponen dos ruedas elípticas con un busto en su interior.

Se observan lazos comunes externos entre esta inscripción y la del epitafio de Berenguer de Riu, también en este monasterio. Aparte de la semejanza gráfica, la relación modular en la escritura es casi la misma, muy próxima a 2,6. Asimismo se observa un enorme parecido en la forma de situar el signo abreviativo de raya sobrepuesta, colocado en todas las ocasiones, en una y otra inscripción, sobre una letra que reduce su tamaño para que dicho signo quede incluido en la caja del renglón. Además, el material es el mismo y la técnica de ejecución de la impaginatío también lo parece. Son inscripciones separadas únicamente por siete años, con lo cual es perfectamente factible que fueran ejecutadas por una misma mano. de Santiago Fernández (2016, p. 947).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica mayúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1293, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de San Pau del Camp / San Pablo del Campo (Barcelona, Barcelona), ubicada bajo una de las ventanas situadas en la pared que separa el claustro de la sala capitular.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 621; de Santiago Fernández, Javier - Cueto Martínez, Carla (2023) "La fundación de aniversarios y obras pías en inscripciones, libros y documentos", en Leonardo Magionami y María Encarnación Martín López (eds.) Monumentum, Documentum. L'epigrafia come documentazione medievale, Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, Spoleto, pp. 75-98. Anexo, nº2. de Santiago Fernández, Javier (2016) "Oraciones por la salvación del alma. El obituario en piedra del monasterio de Sant Pau del Camp en Barcelona", Anuario de Estudios Medievales 46/2, pp. 939-973. Esteve i Orozco de Najar, A. (2015) Heràldica i epigrafia al monestir de Sant Pau del Camp de Barcelona, Barcelona, Cercle Català d'Estudis Heràldics i Nobiliaris, p. 13. Vigué, Jordi (1974) El monestir romànic de Sant Pau del Camp, Barcelona, Artestudi, pp. 201-202, número 3. Pujades, Gerónimo (1830) Crónica universal del Principado de Cataluña, 2ª parte, libro 9.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



Fig. 1. *Fundatio anniversarii* del hermano Berenguer de Solicrup y de su padre Ramón.